







# الكاثوليكوس «كركين الشايف» بعد تنكريسه : نحن مدعوون الى بناء لبنان الجديد لابنائنا وللعالم واذا كنا نحبه فعلياً أن نطرح بعيداً رواسب الحقد

## شركة الانماء للشرق الاوسط

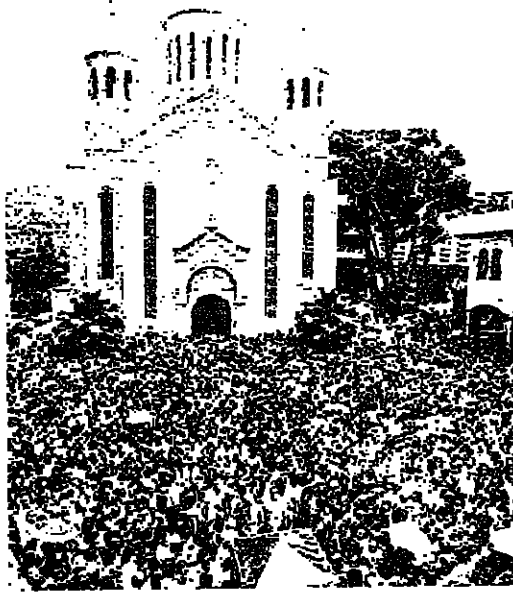
(هايك وابي حبيب)

تتمن الى زبائننا الكرام انما اصنافنا نشاطها وهي مستعدة لمساعدتهم في كل معاملاتهم المتعلقة بها .  
للمراجعة بين ٨ و ٢ بعد الظهر و ٢١/٢ - مساء  
الدكاية : قرب النافذة - التلغون ٢٢٢٢٢٢

ابتداءً من يوم الاثنين ٢٠ أيار ١٩٧٧  
تتمثل مكاتب الشركات التالية :

- مؤسسة فوزي جميل غندور
- الوكالة المتحدة للملاحة والتعاقدي البحري
- الشركة العربية للملاحة والتعاقدي البحري
- أول ترانسبورت ميديل إيست

الى الطابق الاول من غاليري غندور  
جادة الأقباطين - الريتونه - بيروت  
تلفون : ٢٢٤١٢٤ - ٢٢٠٢٠٨ - ٢٢٠٢٠٧  
٢٥٠٦٩٢ - ٢٥٠٦٩٢ - ٢٥٠٦٩١  
لكس : ٢٢٠٢٠٧ - LE USCA ٢٢٠٧٨ - LE FJG ٢٢٠٧١  
ص.ب. : ١٠٨٤ - ١٠٨٥ - ١٠٨٦



الجمهورية السورية السيد جورج كركين الكاثوليكوس الجديد لدى مقارنته الكاثوليكوس (جورج سوريان)



الجمهورية السورية السيد جورج كركين الكاثوليكوس الجديد لدى مقارنته الكاثوليكوس (جورج سوريان)

كتب بشاره اليوناني  
ابناء «البيت الكبير» في كيليكا  
كانوا امس على «معد غير مألوف»  
وفي «عيد غير عادي»  
كباراً وصغاراً اتوا الى انطاكية  
لم ترحبهم «خمس المنصرة»  
المعركة، وقد ابوا الى المشاركة في  
الاحتفال بكرسي الكاثوليكوس  
الجديد كركين الثاني  
وعلى انغام «الهلولة» ووسط  
جو تعاطف فيه الانساب وانساب في  
ظل عطر البخور وشذى المياحيد،  
وقف كركين سوريان ليواجه  
«التحدي الكبير» والنداء الحارم  
والملح «عاطفة المحبة»  
والشعور بنسيان الذات والرغبة في  
التضحية وضدمة الآخرين،  
قالوا: «بيك» يار رب، بيك،  
«بيك»

الشعور كانوا كثيراً منهم  
الرميون يتقدمهم ممثل رئيس  
الجمهورية رئيس الحكومة الدكتور  
سليم الحص وممثل رئيس مجلس  
النواب السيد ميشال ساسين وممثل  
رئيس الحكومة السورية السيد جورج  
فهد معاون مدير المراسم في رئاسة  
مجلس الوزراء وعبد السيد  
الديوبالسي المؤسس لفرقة  
برونيارا وسفير لبنان في القاتيكوس  
الدكتور بطرس ديب والطاقم بأعمال  
السفارة الاميركية في بيروت السيد  
جورج لين وممثل سفارة الكويت  
السيد حسن الخليل وممثل السفارة  
اليونانية السيد مانتوروس.  
وبمنع الروميون يتقدمهم النائب  
البريطاني الماروني المطران رولان  
ابو جوده ممثل البطريرك خريش  
وبطريرك المريان الكاثوليكوس  
الملك والمطران انتونيوس توتني  
ممثل البطريرك مكسيموس الخامس  
حكيم والمطران ليون تانتيان ممثل  
بطريرك الارمن الكاثوليك، وممثل  
مفتي الجمهورية المارونية السيد  
حسن القوقلي المدير العام لشؤون  
الافتاء، إضافة الى عدد كبير من  
المطارنة والرؤساء الاعامين  
للرهبانيات والكهنة والراهبات،  
وخصر الاحتفال اعضاء المجلس  
العلمي المحلي والعالمي لجامعة  
الارمن الارثوذكس ونواب الارمن في  
لبنان السادة: خاتنيك باكيان  
وسورين خان اميريان وارايرونيان  
وانترانيك مانوكيان، ووفود ارمنية  
اتت من سوريا والكويت وايران  
وقبرص واليونان والولايات المتحدة  
الاميركية وكندا.

رأس الاحتفال الذي بدأ في  
النافذة الرابعة والربع صباحاً في كاتدرائية  
انطاكية الكاثوليكوس خورين الاول  
وعاونه اساقفة الطائفة والقبائل  
من الكهنة،  
في الاول من الرتبة كان بمثابة  
صلوات تهييضية استمرت حتى  
الاضحيا موع وصول الشخصيات  
الرسمية، ثم بدأ القسم الثاني  
المصلي بالكرسي.  
وقد ترك الكاثوليكوس خورين  
الاول عرشه وتقدم نحو المذبح حاملاً  
اتاه على شكل حفاة ترمز الى الروح  
القدس، وسكب منه «الخير»  
ثلاث مرات على رأس كركين  
سوريان الذي سجد قائلًا ذراعيه،  
ثم تقدم الاساقفة ورؤساء الصليب  
ثلاثاً على رأس الكاثوليكوس  
خورين الاول ليلبس القديس  
والبابا.

نصبت كركين الثاني الذي لم  
يستطع تمالك دموعه، وقيل يد  
الكاثوليكوس خورين الاول الذي  
سلمه عصا الرعية، فيما جولة  
«شكر هالي» تشد بادرة السيد  
كيفورك كنداهايان الخان التمجيد  
والتمني.

عظة الكاثوليكوس الجديد  
بعد انتهاء رتبة الكرسي، رأس  
الكاثوليكوس الجديد السيد خورين  
الاحتفال، والتي خالته العظة الآتية:  
«يا سمعان بن يونا، اتجني؟»  
(يوحنا ٢١)  
هذه هي المرة الرابعة التي اسجد  
فيها على هذا المذبح المقدس،  
فاسلم ذاتي واخليها لخدمة الرب  
وخدمة اهل طائفتي. هذه هي المرة  
الرابعة التي اسمع فيها كلمات  
يسوع التي وجهها من قبل الى  
رسوله بطرس: «اتجني؟» اسمها  
تتردد في مسامعي وفي قلبي.  
في هذا اليوم بالذات ومنذ ثمان  
وعشرين سنة في ٢٩ ايار في عيد  
المنصرة، سجدت على هذا المذبح  
ورسمت شعباً. بعد ذلك بقليل  
سنوات، سمعت النداء نفسه نادياً  
يسوع يدعوني الى الرتبة الكهنوتية  
فقبلت النداء وسمعت كما كان على هذا  
المذبح.

مرة اخرى وبعد ١٢ سنة سمعت  
النداء يذبح مسامعي فقلت من  
جديد امام الرب مستعداً لخدمته  
وقائلًا: «انت تعرف اني احبك»  
سمعت يارموني ويعيد الي في  
رسالته: «ارح خرافي». مضى على  
ذلك اليوم، يوم سيماتي اسقاء  
ثلاث عشرة سنة.  
واليوم وفي هذا الوقت الجوهري



في الخلف: اساقفة المصيرين الكاثوليكوس، والسفير البابوي وممثل رؤساء الطوائف.



الكاثوليكوس الجديد يتقبل التهانئ. ويدا من اليمين: نائب رئيس المجلس السيد ميشال ساسين، والكاثوليكوس خورين الاول، الرئيس الحص، الوفود السوري السيد جورج فهد.

## برونيارا: لاهل حاضراً ومستقبلاً الابالعودة الى الايمان والاخلاق



السفير برونيارا يركس الاحتفال، والشيخ بيار الجميل والابائي قسيس في مقدم الحضور، (مبارك بزيان)

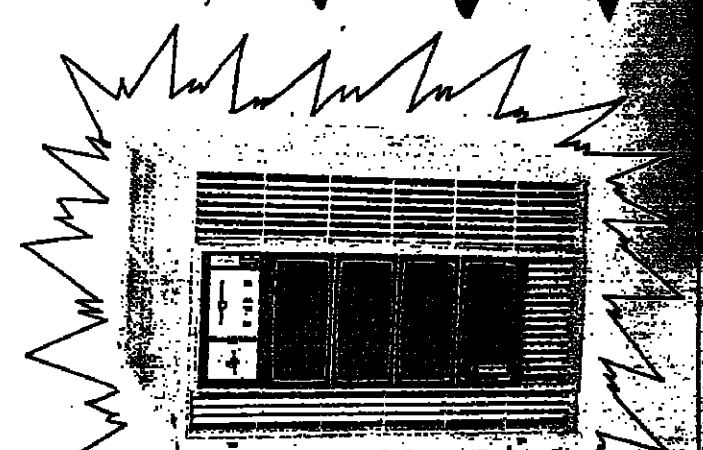
ان لم نقل بدأت تزلزل، ومن بين  
وعرفان الجميل.  
ولكن لنسحب الحقد، هناك  
مجتمعات ما زالت تحتفظ بشيء من  
هذه القيم، ومنها المجتمع  
الليثاني، وما احتفلنا اليوم الا من  
قبل الوفاء وعرفان الجميل لما بذله  
من اجلنا اخوة لنا خيرة. هؤلاء  
الذين شرفوا وطنهم بالتضحيات  
التي بذلوها في سبيله حتى الموت  
من اجله.

ثم تحدث عن معاني عيد المنصرة  
وما ترمز اليه من «قوة تحول الانسان  
الى كائن شجاع وفير يقبل  
التضحيات عندما تطلب منه»  
واضاف: «الكل يتساءل هذه الايام  
كيف يكون لبنان القد، وما هي  
الصفية التي سنبنيها... انا اعرف  
ان هناك مشاكل كثيرة تعترض  
تحقيق الاهداف. وانا على يقين من  
انه لا حل حاضراً ومستقبلاً الا  
بالايمان وبالرجوع الى القيم  
الانسانية والمسيحية»  
فمن تشهد هذه الايام تطورات  
مهمة تحول العالم الحاضر  
ويعيش الايمان لجهة الثورة فيه.  
وعن تقدم العلوم والتقنية بدأت  
تعمل القيم الانسانية والمسيحية

## كيف الهواء يريزيديان

متنقل على قاعدة متحركة من ١٥ الى ١٥٠ BTU

ابتداءً من  
٩٩٩  
ل.د.



ثابت من ٥ الى ٣٠٠٠ BTU  
\* عديم الصوت \* يتوافق بالكهرباء  
\* تركيب ٥ دقائق \* روعة بالشكل  
البوكلاء المسمون

شركة شارينغ  
شارع الحمراء - بناية مسابكي وسرجال - مقابل سيناكول  
تلفون : ٢٢٤٢٤٤ - ٢٢٤٢٠٠

في كيليكا تحت تأثير الروح القدس  
مركزاً حقيقياً ومصدراً لتحقيقات  
روحية تروية وثقافية من اجل  
مصلحة طائفتنا في لبنان وفي  
العالم، نرجو ان تنفس المجالات  
امام الشبيبة الكهنوتية وامام  
العلمانيين، من خلال تجديد الجهود  
وتركيزها على المعهد الاكاديمي  
بالتحضير للاجابة عن حاجات  
الطائفة ومتطلباتها حالياً. ستعطي  
امية خاصة لكل النشاطات  
والبرامج التي من شأنها مساعدة  
شبابنا نساء ورجالاً على الالتزام  
كلية في حياة الطائفة، ان المستقبل  
لهم، وهم المستقبل، فيجب التوفير  
لهم بكل ما يحتاجون اليه من اجل  
تربيتهم وتوجيههم وخدمتهم. هذه  
الامور ان تكون على الامام وحده  
في قلب صفحة فكرة التجديد.

هكذا وفي خضم هذه الافكار  
التجديدية التي تخص الجيل الطالع  
من طائفتي اضع ذاتي بين يدي  
الرب وابداً عملي ورسالي بايمان  
ورياء ومحبة (....)  
في هذه المرحلة من حياتي  
ورسالي اطلب منكم بالاحسان الصلاة  
من اجلي، انني اعتمد  
عليكم ولنحل بركات الرب عليكم  
جميعاً غزيرة وافرة»  
وقيل انتهاء الاحتفال  
والخصيات الرسمية بتقديمها  
الرئيس الحص برفقة الكاثوليكوس  
خورين الاول الى صالون  
البريطريكية.

وعند انقضاء احتفال  
الديني وغادر الكاثوليكوس كركين  
الثاني الكاتدرائية التي ساحتها في  
موكب ديني على قبة الجراس  
والصليب والعتاف واطلاق اسراب  
الحمام.  
وعلى انغام كاثوليكوسية بيت  
كيليكا دخل الكاثوليكوس الجديد  
الصالون الكبير حيث تقبل تهاني  
الشخصيات الرسمية والدينية.  
ولما غادر مكان الاحتفال في  
الثانية والربع، انتقلت له الفرقة  
الارمنية الشديدة الوطني اللبناني.

الارمنية الشديدة الوطني اللبناني.

«ساعذنيك الله يساعذك»  
احتموا انفسكم فيحترمكم الآخرون،  
يجب ان تكون هذه قسماً. وبهذه  
الروح علينا ان نقف متكاتفين في  
خدمة فخامة رئيسنا المحبوب الياس  
سركيس، وحكومتنا المتفانية في  
جهودها المتواصلة من اجل  
لبنان رداً وفاءً.  
يشجيني ايضاً المعون الرومي من  
اشقاءنا، القادة الروميين في هذه  
المنطقة وعبر العالم، فانا اتوق  
على صلاتهم المتواصلة وعلى  
صداقتهم الروحية. انا متأكد اننا  
في هذا العصر، عصر التقاضي  
والرفث، علينا ان نطهر وجدنا  
ونحنيتنا بعضنا لبعض، فكون جنة  
الحب والسلام والعدالة التي يطمح  
اليها العالم والتي ينتظرها من كل  
الاعاليات والحقبة وخداها.  
تشجيني ايضاً راجح التجديد في  
المحبة والاحترام التي تطرح، تشرع  
على كينيكتنا الارمنية وعلى جميعها،  
فشاركتنا الكرسي المقدس للطائفة  
الارمنية في ابتيذمين في اخياري  
وفي كرسيه صلات قلبي فرحاً  
ورجا، انني اتوي متابعة الصلات  
الاخوية وترسيخها بين كاثوليكوسات  
كيليكا وكاثوليكوسات اميركيين  
وايران والولايات المتحدة الاميركية  
وجالي العميق ان تزل المفارقات  
والاختلافات التي تتلق بامور ادارية  
والصلوات المتبادلة بواسطة حوار  
صادق موجه بالروح القدس وهم  
الكنيسة الواحدة، نحن كنيسة  
واحدة، لقد كنا في الاجيال السابقة  
كنيسة واحدة وسكن كنيسة واحدة  
في الاجيال المقبلة.  
يشجيني ايضاً حضور اشائقي  
الاساقفة والكهنة ايجار ابرشيتنا،  
واعضاء الجمعية الرهبانية خصوصاً  
في كاثوليكوسات كيليكا، هم  
معاوني المباشرون مشاركتهم في  
معاودة كبيرة لي في تادية  
مسؤولياتي تجاه الطائفة.  
يشجيني ايضاً اهل طائفتي لما  
يظهرون من محبة وفرح اقراراً في  
اعينهم متلفاً كبيراً لخدمة الكنيسة  
الارمنية والطائفة، فانا اتقدم  
بالشكر الجزيل ومن كل المسؤولين  
العلمانيين والمسلمين بخدمته  
الطائفة، انا متأكد من انهم  
سيشربون روح المحبة الحقيقية  
والوحد، هذه الروح التي تجلت  
بوضوح في الايام الاخيرة في  
انطاكية.

رجائي العميق هو ان تصبح  
كاثوليكوسات البيت الكبير


لبنان، حيث مسؤولياتي الروحية  
(المسكونية) دفعتني الى زيارة  
معظم اقطار العالم، وعيت اكثر  
فاكثر اهمية الدور التاريخي الذي  
يلعبه لبنان وأهمية رسالته: خدمة  
الانسانية كونه بلد الحرية والكرامة  
والتوازن. تراثه القديم لن تال منه  
المحنة الحالية، الحقد سيسقط لان  
الحقد لا يعرقل الغراب. الاحترام  
والمحبة المتبادلة مستصراان  
وسيعيدان الى لبنان مجرى حياته  
العادية والطبيعية. انا متأكد من ان  
الغراب الذي يحيط به، هذا الشعب  
الذي تعود الخضر والنور، اذا كنا  
نحب لبنان، فلنطرح عنا بعيداً كل  
رواسب الحقد، ولندخل في حياة  
جديدة، حياة قيامة، ايمكنا ان  
ننسى ان تعابة الجلجلة ليست  
الموت بل القيامة؟ نحن وقد مررنا  
بالصليب علينا الان ان نركز اعيننا  
وقلوبنا بجزم على حياة المسيح  
الذي انتصر على الموت وذلك بقوة  
جديدة وفي محبة متجددة عبر تجدد  
مشترك في الحكمة والتضحية.

اتصر بان مسؤولياتي الاولى  
ومسؤولية كل راع في الكنيسة هي  
العمل على توطيد السلام  
وترسيخه، وعلى تجديد الصورة التي  
كانت للبنان، لبنان مصدر الفرح  
والمساعدة لمن في الداخل وللعالم  
كله.

اعلم من تجربتي الخاصة ان  
العالم يحب لبنان، نحن شعب لبنان  
من دون اي تعيز او تفرق طائفي او  
اجتماعي، نحن مدعوون اليوم الى  
بناء لبنان جديد لابنائنا وللعالم.  
يطيب لي ان اري الاجيال الطامعة  
تشكرنا وتباركنا ولا تحكم علينا او  
تحتكمنا، كم المتني ان اري العالم  
يحترمننا بسبب وحدتنا وتعامتنا.

En déjeunant  
ou en dînant au  
**Scotch Club**  
vous comprendrez  
pourquoi on y revient!  
Tél: 312 589


**DANGER  
EXPLOSIVE  
JEANS**



**Dython**® Registered Trade Mark

General Representative: Schoucair Société Nationale de l'habillement S.A.R.L.  
B.P. 261 Beyrouth, Corniche du Fleuve. Tel: 381872/3. Telg. Cairsonabi. Telx: 21549 LE

**STANDARDGRAPH**  
Les Nouvelles Plumes à Dessin  
en set de 8, 5, 4, 3, et 2 plumes



La coordination d'action à agilité plume « en acier inoxydable, facile à nettoyer et l'entretien du point de la plume permet plus longue vie.

Le «stano-pen» a respiré à grande d'un surplus d'élasticité du dépôt d'encre. Le système du double labryrinthe dans son débet et empêche toute bavure.

Le système «hydro-métrique» de l'encre, gardant la pointe dans une humidité constante, lui permet une utilisation immédiate.

Le tube fin par procédé spécial dans le corps en plastique, ne peut être entortillé, même sous forte pression.

Agent Distributeurs:  
**CITY STATIONERY**  
RUE JEANNE D'ARC - TEL 341864 341862  
En vente dans toutes les papeteries spécialisées

أوضاع التجارة والشركات  
في مرسوم ينظمها

۲۵۰ آبره • مشان و محسن آباد (جورج سهرديان)

Matina, Abdul Aziz st. Yared 549, p.b. 7799 Beirut Lebanon, tel. 326138

ادوتستراد انظلياس تلفون ۹۶/۹۶-۱۹۵-۲۶۰۱۹۵- فرغ معماري





# الرجل الثاني



في سماء السياسة  
الموفياتة أقل نجم وزاد نجم  
سطوعاً.

فسواء كانت تلمحة رئيس  
الدولة السيد نيقولا  
بودغورني عن عضوية  
المكتب السياسي للحزب  
الشيوعي الموفياتي عقاباً  
للرجل على فشل أو نصف  
نجاح في مهمته الإفريقية، أو  
كانت تعبيراً عن طموح زعيم  
الحزب السيد ليونيد بريجنيف  
إلى الاستئثار بأزمة السلطة،  
فهي تبدو نجاحاً شخصياً  
لبريجنيف الذي قد يجمع في  
قد قريب رئاسة الدولة إلى  
رئاسة المكتب السياسي  
وعارضاة الجيش الأحمر.

ولمة في المقدمات ما  
يعزز هذا الاحتمال: من تعيين  
إندرووف على رأس جهاز  
الاستخبارات "ك-ج ب" على  
واستينوف (المدني) على  
رأس الجيش، إلى تعيين  
روسكوف أخيراً أميناً للجنة  
المركزية للحزب، وهؤلاء  
جميعاً من أقرب المساعدين  
وأخلص المخلصين للزعيم  
الذي كان أحد ثلاثة وهو  
يوشك أن يصير أوحده.

(تحقيق مصور  
من "سيفما")



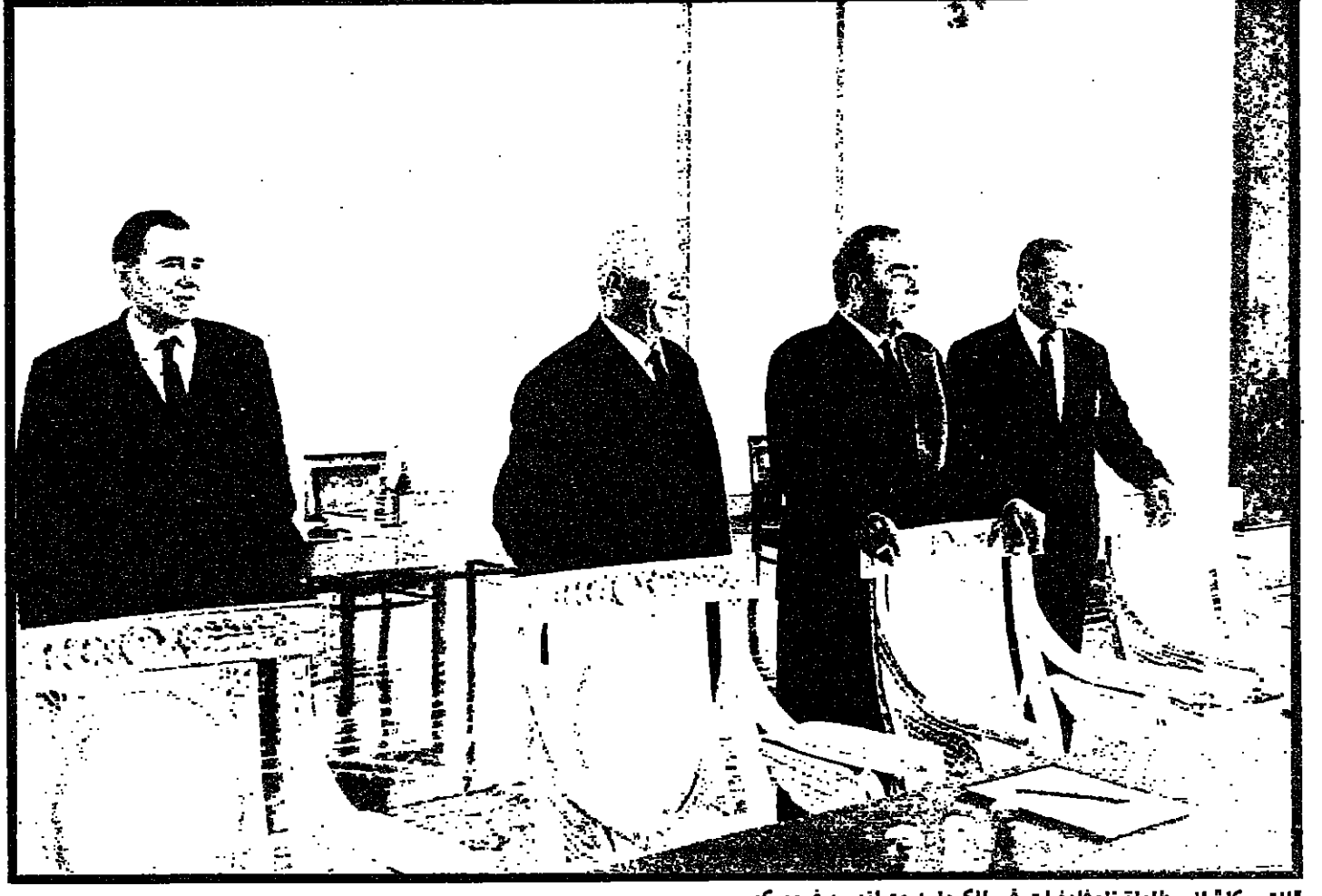
بودغورني وبريجنيف (في السفارة الفرنسية في موسكو ١٩٧٠).



في موزامبيق...



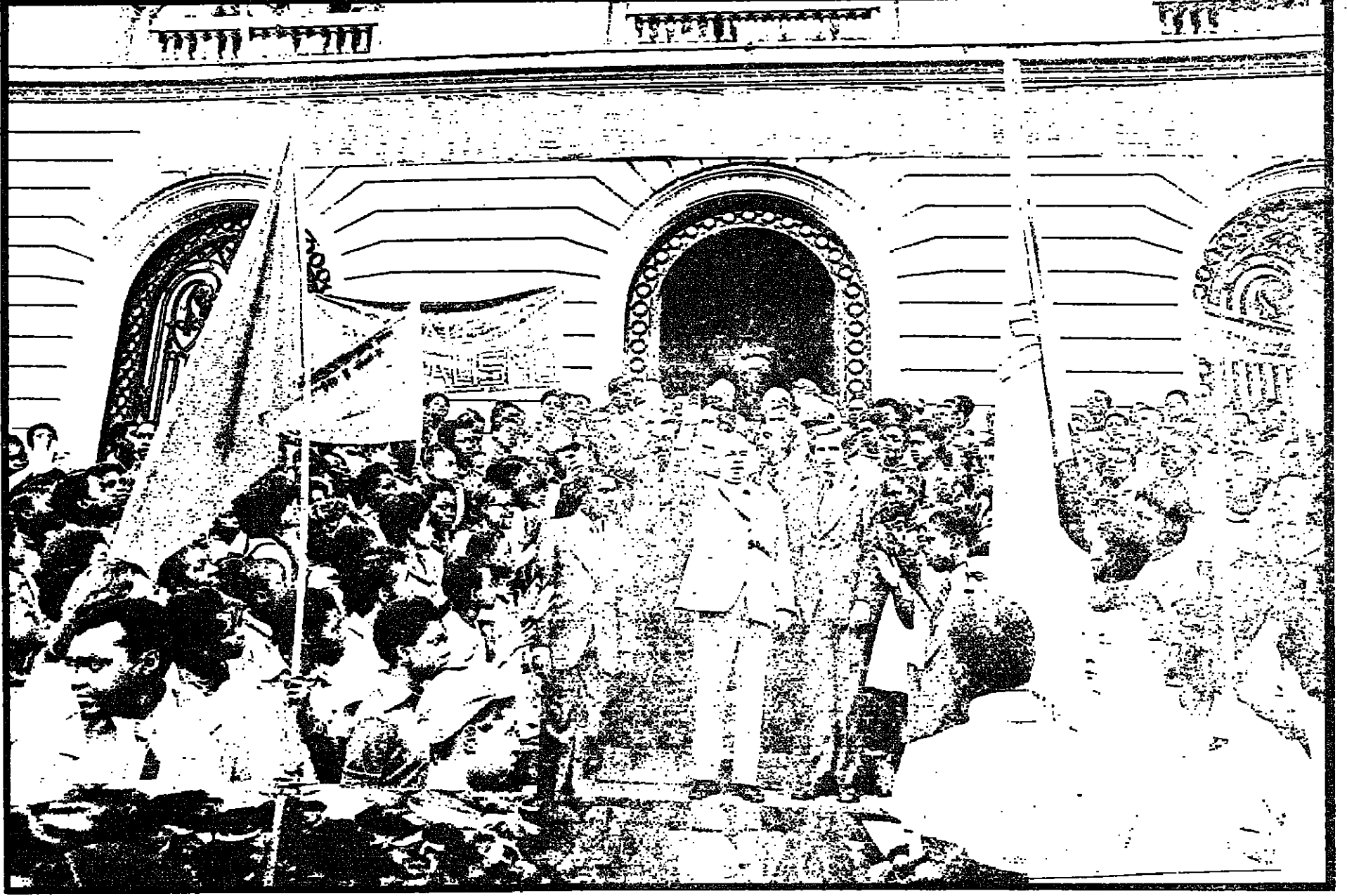
بودغورني في رحلته الإفريقية (١٩٧٧).



"الترويك" إلى طاولة المفاوضات في الكرملين مع أندريه غروميكو.



السائح والترجمان.



... يا عمال العالم اتحدوا.











